

IMÁGENES PARA CREER

Católicos y protestantes
en Europa y Barcelona
siglos XVI-XVIII

Proyecto en colaboración con la Colección Gelonch Viladegut

AHCB - Arxiu Històric de la Ciutat de Barcelona
APSMP - Arxiu Parroquial de Santa Maria del Pi
AV - Albertina, Viena
BC - Biblioteca de Catalunya
BS - Bayerische Staatsbibliothek
BNE - Biblioteca Nacional de España
CGV - Col·lecció Gelonch Viladegut
CRAI-UB - CRAI Biblioteca de Reserva, Universitat de Barcelona
FIA - Fundació Institut Amatller d'Art Hispànic
GNN - Germanisches Nationalmuseum, Nuremberg
HAUMB - Herzog Anton Ulrich Museum, Braunschweig
ICC - Institut Cartogràfic i Geològic de Catalunya. Cartoteca de Catalunya
MET - Metropolitan Museum, Nueva York
MFM - Museu Frederic Marès
MIRG - Musée International de la Réforme, Ginebra
MUHBA - Museu d'Història de Barcelona
PA - Palau Antiguitats
SML - Stadtgeschichtliches Museum, Leipzig
MCU - Museum Catharijneconvent, Utrecht
RA - Rijksmuseum, Amsterdam
ZZ - Zentralbibliothek, Zürich

IMÁGENES PARA CREER

Católicos y protestantes en Europa y Barcelona
siglos XVI-XVIII





En la Europa de la Edad Moderna, agitada por los conflictos religiosos, Barcelona devino una de las capitales de la Contrarreforma o reforma católica. La huella de iglesias y conventos en el espacio urbano es, todavía hoy, un vestigio bien visible de la intensa transformación del tejido social y cultural de la ciudad a lo largo de los siglos XVI-XVIII. En parte, como resultado del control social formal, con la implantación de una Inquisición renovada y la represión subsiguiente. Pero también por la incidencia de las instancias de control y encuadramiento religioso en ámbitos clave de la experiencia de la gente corriente, como la fiesta cívica, las cofradías devocionales o la enseñanza de las primeras letras. Era, todo ello, una forma de disciplinamiento social.

En esta vasta empresa de enseñar a creer, en todos los sentidos del término, se utilizaron estrategias y medios muy diversos. El grabado fue una herramienta propagandística formidable en toda Europa. En Barcelona, si bien la actividad impresora fue notable a principios del siglo XVI, después declinó. Este hecho y la lejanía de los grandes centros de poder convirtieron a la ciudad en deudora de la cultura gráfica foránea, de la que se imitaban los modelos. Pero a pesar de las diferencias entre la producción local y la internacional, ambas resultaban muy efectivas a la hora de influir en las conciencias.

Procesión de la Purísima Sangre
de Jueves Santo, de la cofradía de
Santa María del Pi
ANÓNIMO, finales s. XVIII. APSMP

EUROPA Y LA RELIGIÓN EN LA EDAD MODERNA

A principios del siglo XVI, a raíz del descubrimiento europeo del continente americano, el mundo se había hecho más grande. Al mismo tiempo se extendía el interés por el legado grecorromano que había animado el sueño cívico del humanismo renacentista. Se cuestionaban las jerarquías religiosas medievales y algunos pensadores se atrevían incluso a explorar la separación entre el Estado y la Iglesia. Sin embargo, la religión no vio disminuido su papel en la esfera pública y los intentos de reformar la Iglesia desencadenaron una larga oleada de conflictos.

El mundo del siglo XVI
S. MÜNSTER, C. TOLOMEO
Y H. PETRI. *Geographia
Universalis*, 1545. ICC



EL PAPEL DECISIVO DEL GRABADO

El grabado como arte de dibujar sobre una superficie dura venía de antiguo; el realizado sobre tela o metal ya se había experimentado en el siglo XIV, y el uso de la xilografía y la calcografía para hacer estampas sueltas e ilustraciones se remontaba en Europa a las primeras décadas del siglo XV. Así pues, la innovación técnica precedió a la imprenta de Gutenberg. Entre las razones de la expansión del grabado hay que mencionar la mayor disponibilidad de papel en Europa y el éxito de las cartas de juego a finales del siglo XIV. Posteriormente, su uso masivo como medio idóneo para difundir representaciones religiosas le otorgó un papel primordial en la Europa moderna.



El altar del amor
M. RAIMONDI, c. 1520
CGV

Escena galante
M. KALDENBACH, del
libro *Der Swangern
Frauen und He-
bammen Rosegarten*,
1513. CGV





Roma orbem domuit. Romam sibi Papa subegit.
 Viribus illa suis, fraudibus ille suis.
 Quanto ille major Lutherus, major et illa.
 Illam illamq; uno qui domuit calamo.

Andreas Bressa.

Room heeft met krijg en macht en d' Antichrist van Rome
 Met leugen en bedrog de wereld ingenomen—
 Maar Luther is veel meer die d'zen en d'and' vekkend.
 En met de tonge drijngt, en met de penne—romd.

Samuel Jansson.

UN TIEMPO DE REFORMAS

Las tentativas para regenerar la Iglesia católica eran numerosas y venían de lejos. El triunfo del luteranismo, a diferencia de movimientos reformadores medievales como los valdenses, los cátaros o los husitas, se debió a su sintonía con los cambios socioculturales del momento y al apoyo de algunos príncipes alemanes, que aspiraban a sustraerse de la fiscalidad y la tutela papal. La brecha abierta por Lutero (1483-1546), que hizo públicas sus 95 tesis en Wittenberg en 1517, se ensanchó rápidamente. La conocida como Reforma protestante acabó en ruptura con Roma y los enfrentamientos religiosos, que expresaban a la vez tensiones sociales y políticas, nutrieron un largo ciclo de violencias y guerras en Europa.

LAS REFORMAS RELIGIOSAS: CRONOLOGÍA INICIAL (SIGLO XVI)

AÑO	PROTESTANTISMO	CATOLICISMO
1517	Tesis de Lutero contra las indulgencias (Wittenberg)	
1520	Comienza la expansión del protestantismo: ciudades y territorios de Alemania y Suiza; Países Bajos; Francia	Condena papal de Lutero y sus tesis
1527	Luteranismo en Suecia	
1530	Presentación de la <i>Confesión de Augsburgo</i>	
1534	Anglicanismo en Inglaterra	
1536-37	Luteranismo en Dinamarca y Noruega	
1540		Aprobación papal de la Compañía de Jesús
1542		Congregación romana de la Inquisición
1545		Concilio de Trento: Inicio
1553		Recatolización de Inglaterra (Maria Tudor)
1555	Paz de Augsburgo: división confesional de Alemania	
1559	Consolidación del anglicanismo en Inglaterra (Isabel I)	Persecución de católicos en la Inglaterra de Isabel I
1560	Calvinismo en Escocia (John Knox)	
1562	Matanzas de hugonotes en Francia. Inicio de las guerras de religión francesas entre católicos y hugonotes	
1563		Clausura del Concilio de Trento
1596		Persecuciones de protestantes en Estiria, Carintia y Carniola ordenadas por el archiduque Fernando
1598	Edicto de Nantes	

REFORMAR LA IGLESIA

La aspiración a reformar la Iglesia contó a principios del XVI, desde el campo del humanismo, con representantes como el cardenal Cisneros y, sobre todo, Erasmo de Róterdam. Al estallar el conflicto religioso Erasmo fue reivindicado por Lutero —que compartía su denuncia de la situación eclesial y que consideraba decisiva su edición crítica del Nuevo Testamento— e inicialmente también por la Iglesia católica —a la que permaneció fiel—, que le reclamaba una posición abiertamente contraria a los protestantes. Al final, Erasmo fue vituperado por unos y otros.

Erasmo de Róterdam
J. C. FRANÇOIS, a partir
de H. HOLBEIN, c.1760
CGV



LA REFORMA PROTESTANTE

La reforma defendida por Lutero se basaba en cinco principios teológicos: 1) la Biblia, en lengua vernácula, como fuente única de doctrina (*Sola scriptura*); 2) la salvación solo por la fe (*Sola fide*); 3) la justificación de la salvación por la sola gracia de Dios, en contra de la creencia en el papel de las buenas obras (*Sola gratia*); 4) la eliminación de cualquier mediador entre Dios y los hombres que no fuera Jesucristo, en contra de la intercesión de los santos (*Solus Christus*), y 5) La glorificación solo de Dios, sin culto a ningún otro ser, objeto o símbolo (*Soli Deo gloria*). Lutero cuestionaba, en suma, el papel mediador de la Iglesia y la autoridad papal. A eso se añadía la crítica de los excesos de la curia y la denuncia de la venta de indulgencias para recaudar fondos.

LA EXPANSIÓN DEL PROTESTANTISMO

- ◎ Área de expansión
- Zona de dominio católico
- Zona de dominio luterano
- Zona de dominio calvinista
- Zona de dominio anglicano



Humanismo, espiritualidad y protestantismo

Los reformadores protestantes presentaban algunas características comunes, como por ejemplo la erudición humanística y, sobre todo, el legado de los llamados Hermanos de la Vida Común, una corriente espiritual forjada en los Países Bajos hacia finales del siglo XIV que abogaba por una experiencia religiosa más genuina e individualizada (la llamada *Devotio Moderna*). En la práctica, sin embargo, la Reforma se tradujo en una pluralidad de confesiones protestantes cada una de las cuales llevó la impronta de su reformador, fuera este Lutero, Calvino, Zuinglio o algún otro.



1

2

Junto a Martín Lutero, los principales reformadores fueron Juan Calvino, Ulrico Zuinglio y Philipp Melanchthon

1. Juan Calvino. F. PILOTY, a partir de H. HOLBEIN, 1830. CGV

2. Ulrico Zuinglio
R. HOUSTON, 1759. CGV

3. Philipp Melanchthon
L. CRANACH, EL JOVEN, 1561. CGV



3

Las imágenes, ¿pedagogía o idolatría?

El debate confesional afectó también a la naturaleza y los usos de las imágenes religiosas. Algunos actos de destrucción iconoclasta incitados por los escritos de Carlstadt y de Zuinglio llevaron a Lutero y Calvino, entre otros, a reflexionar sobre la cuestión. Ambos condenaron el uso idolátrico de las imágenes, pero mientras que Lutero aceptaba su valor pedagógico y propagandístico, Calvino escribió en *Institución de la religión*

Cuando Dios es adorado por las imágenes, cuando un culto inventado es instituido en Su nombre, cuando se hacen oraciones a las imágenes de los santos y se ofrecen honores divinos a los huesos de los hombres muertos, contra todo esto y otras abominaciones semejantes protestamos.

cristiana que el hombre, por su naturaleza corrupta, caería irrevocablemente en la idolatría si se autorizaban las imágenes y que era imposible expresar en una forma finita lo que era sagrado.

Juan Calvino, *La necesidad de reformar la iglesia*



*La presentación de la
Confesión de Augsburgo
al emperador Carlos V
G. PFAUTZ, c. 1740. CGV*

La Confesión de Augsburgo es el nombre que recibió el documento elaborado por Philipp Melancthon, amigo y seguidor de Lutero, para presentarlo en 1530 en la dieta de Augsburgo, convocada a instancias del emperador Carlos V. Tenía como finalidad fijar la doctrina luterana y aspiraba, a la vez, a un compromiso con la Iglesia romana, pero no tuvo éxito alguno: el emperador encargó su refutación (*Confutatio Pontificia*) y el propio Lutero lo encontró demasiado contemporizador. Su influencia, sin embargo, llega hasta la actualidad y se puede considerar un rasgo identitario de la confesión luterana.



Carlos V
C. VAN SICHEM,
c. 1650. cgv



Felipe II. ANÓNIMO,
c. 1590. cgv

La casa de Austria y el protestantismo

En la primera mitad del siglo XVI, el emperador Carlos V combatió infructuosamente el luteranismo en las tierras del Sacro Imperio Romano Germánico. La paz de Augsburgo (1555) sancionó la división confesional de los Estados del Imperio, según el principio pragmático de que la religión del gobernante debía ser la del súbdito (*cuius regio, eius religio*). Medio siglo después, en los territorios de la rama centroeuropea de la casa de Austria, el emperador Fernando II llevó a cabo con éxito una virulenta campaña de recatolización, con el apoyo de los jesuitas y otras órdenes religiosas.

LA CASA DE AUSTRIA CONTRA EL PROTESTANTISMO

AÑO	PROTESTANTISMO	CATOLICISMO
1521		Dieta de Worms: Carlos V contra Lutero
1531	Formación de la liga militar protestante de Esmalcalda	
1538		Liga militar católica de Núremberg
1547		Victoria católico-imperial de Mühlberg
1552	Victorias protestantes de Innsbruck y Metz	
1559		Felipe II prohíbe estudiar en universidades extranjeras. Primero en Castilla y en 1568 en la Corona de Aragón
1596		Persecuciones de protestantes en Estiria, Carintia y Carniola ordenadas por el archiduque Fernando
1609		Maximiliano I de Baviera funda la Liga Católica
1618	Revolta de la nobleza protestante checa. Inicio de la Guerra de los Treinta Años	
1620		Victoria católica en la batalla de la Montaña Blanca (Praga)
1623		Recatolización forzada del reino de Bohemia
1648	La Paz de Westfalia sanciona la independencia de las provincias protestantes de los Países Bajos	



LA CONTRARREFORMA O REFORMA CATÓLICA

A partir de 1520, el desacuerdo entre los reformados y la Iglesia romana se reveló insalvable. La respuesta de la Iglesia no fue exclusivamente reactiva, como podría sugerir el término *Contrarreforma*, sino también, a su manera, renovadora; por esta razón ha sido conceptualizada, a la vez, como una reforma católica. La fundación de nuevas órdenes religiosas, entre ellas los jesuitas; el establecimiento en 1542 de la congregación romana de la Santa Inquisición para eliminar cualquier disidencia; la actividad represiva de los tribunales inquisitoriales en diferentes territorios europeos; la elaboración del Índice de libros prohibidos, que incluyó los de Erasmo; y el Concilio de Trento (1545-1563), sirvieron, en su conjunto, para canalizar la reformulación institucional y doctrinal de una Iglesia decidida a hacer prevalecer su autoridad e influencia.

Repraesentatio Totius Orbis Terraquei cuius partes, Quae Umbra carent fide Catholica H. SCHERER, 1702. CGV



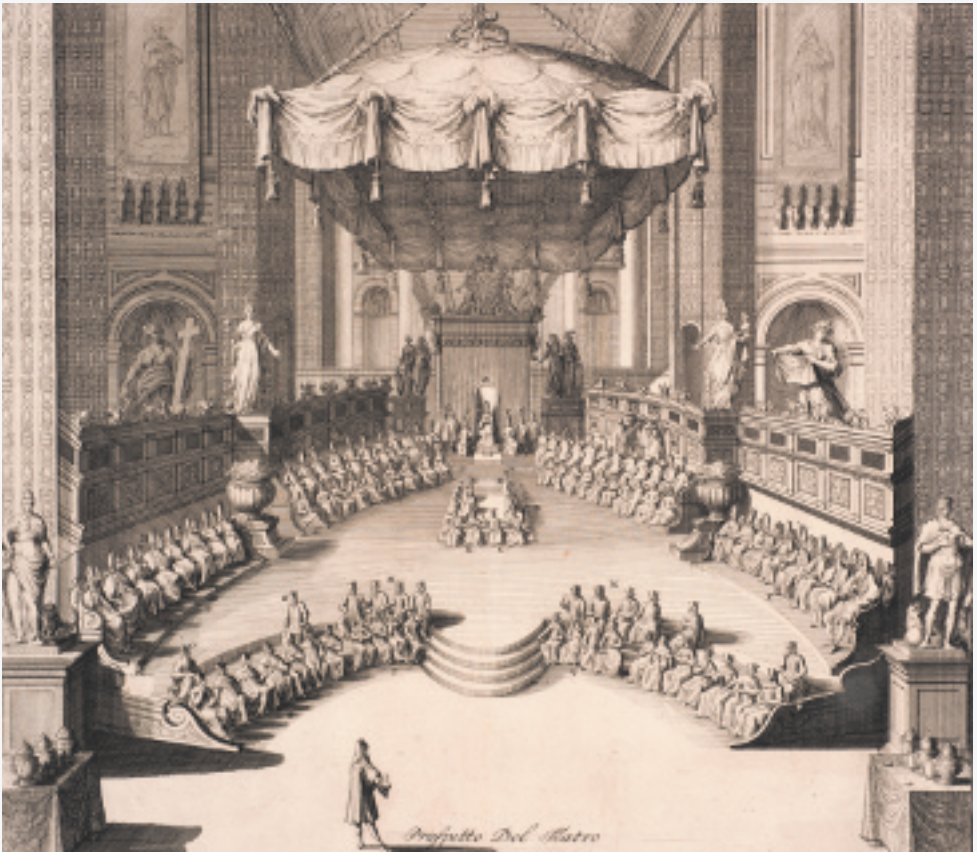
San Ignacio de Loyola
H. WIERIX, c. 1595. CGV

El Concilio de Trento

La reacción de la jerarquía católicorromana ante la Reforma protestante no fue inmediata. Carlos V, el emperador, urgía al papa a convocar un concilio en tierras alemanas, pero Roma recelaba de ello. Finalmente se convocó en Trento: dentro del Imperio pero en tierras italianas. En los casi veinte años que duró el Concilio (1545-1563) se reformuló la confesión católica. Además de definir teológicamente la Santísima Trinidad, el misterio eucarístico, la condición de la Virgen o la función de los santos, se aspiraba a reorganizar la Iglesia y erradicar excesos que la propia institución reconocía en su interior. La autoridad del obispo salió reforzada y la celebración periódica de concilios provinciales, sínodos diocesanos y visitas pastorales y misiones tenía que garantizar la regulación de la vida parroquial.



El concilio de la Santa Sede. J. AMMAN
Originariamente dentro
del libro *Catalogus
Gloriae Mundi*
de B. DE CHASSENEUZ,
1579. CGV



Canonización en el Vaticano. ANÓNIMO, 1704. CGV

La exaltación de santos y reliquias

En el mundo católico los santos se mantenían, al igual que la Virgen, como modelos de comportamiento y como figuras mediadoras a las que se tenía que pedir y agradecer su intervención benéfica. Las canonizaciones, controladas y aprobadas ahora por la autoridad papal, proliferaron desde el principio del siglo XVII. Asimismo, la cuestión de los santos incentivó la historiografía documental para combatir las tesis del historiador protestante Mattia Flacio, que vinculaba la Reforma con los primeros cristianos. El historiador Cesare Baronio y el arqueólogo Antonio Bossi indagaron en archivos y catacumbas y publicaron obras monumentales para establecer la autenticidad de las reliquias de los primeros mártires y para legitimar la primacía de la Iglesia romana. Las ciudades, entretanto, buscaban cuerpos de santos para mostrar su catolicidad.

Trento y las imágenes sagradas

Un decreto de la última sesión del Concilio de Trento (1563) ratificó la validez de las imágenes para narrar las Sagradas Escrituras. En consonancia con los concilios anteriores, se consideraba que las imágenes sagradas instruían a los iletrados, ayudaban a los desmemoriados a recordar y emocionaban a los fieles. Las imágenes, sin embargo, tenían que ser conformes a las fuentes escritas oficiales y se hacía responsable al obispo de su decoro. El edicto incentivó la redacción de tratados de imagen sacra para los teólogos. Clemente VIII incluso encomendó al cardenal Gabriele Paleotti un índice de imágenes prohibidas para establecer una censura como la de los escritos, pero la muerte del prelado en 1597 dejó el proyecto inacabado.

Deben ser absolutamente condenados, como antiquísimamente los condenó, y ahora también los condena la Iglesia, los que afirman que no se deben honrar, ni venerar las reliquias de los santos; o que es en vano la adoración que estas y otros monumentos sagrados reciben de los fieles.

Fragmento del último decreto del concilio de Trento, 1563



San Eustaquio y sus hijos conducidos al paraíso por los ángeles. M. DORIGNY a partir de S. VOUET, 1738. CGV



Santa Rosalía de Palermo
ANÓNIMO. Cataluña,
segunda mitad s. XVIII. MFM



San Pedro en cátedra
ANÓNIMO. Castilla, tercer
cuarto del s. XVI. MFM

LA IMPRENTA Y EL GRABADO

La irrupción de la imprenta en la Europa del siglo xv supuso una revolución en todos los ámbitos de la comunicación y del saber, comparable a otras grandes innovaciones técnicas como la escritura o, actualmente, Internet. La reproducción en serie de ejemplares de libros, grabados, hojas impresas y otras variantes gracias a los tipos móviles y las xilografías aceleró la difusión de ideas a una audiencia multiplicada. El mercado creció rápidamente y hacia el año 1500 unas doscientas cincuenta ciudades europeas tenían impresores.

PRINCIPALES CENTROS IMPRESORES EUROPEOS HASTA EL AÑO 1500

- Centros de impresión
- Centros de impresión de más de 3.000 ejemplares
- 1450-1459
- 1460-1460
- 1470-1479
- 1480-1489
- 1490-1499

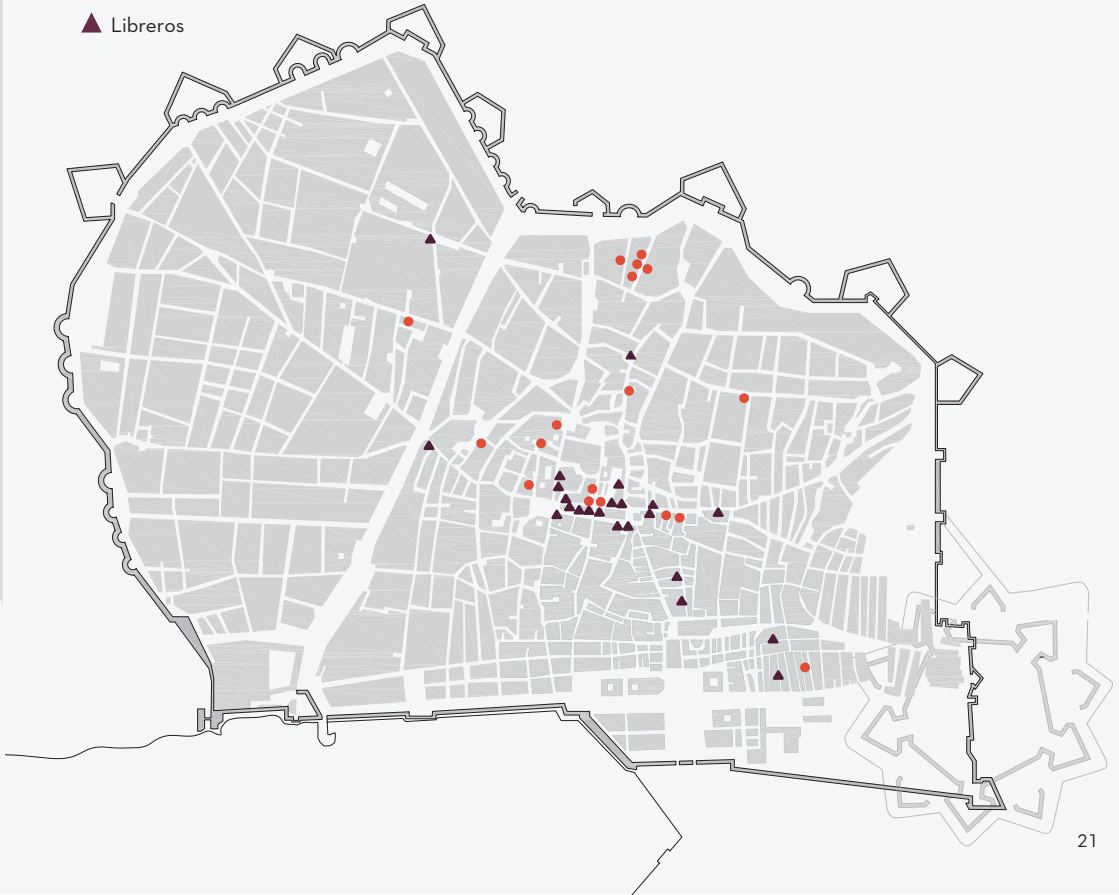


Nuevos medios de comunicación

La imprenta no solo permitió la edición rigurosa de obras fundamentales, como la Biblia misma, sino que permitió la innovación en las formas de difusión de ideas y noticias, con la hibridación de textos e imágenes con la tradición oral. A diferencia de la pintura, tan solo al alcance económico de las élites, los grabados se imprimían a bajo coste. La mayoría de la población era analfabeta y eran frecuentes las lecturas en voz alta, acompañadas del comentario de imágenes. Estas modalidades de comunicación ampliaban el público potencial de las obras impresas y grabadas, incluyendo las estampas, muy importantes para propagar y sedimentar la doctrina.

LIBREROS E IMPRESORES BARCELONESES A PRINCIPIOS DEL SIGLO XVIII

- Imprentas
- ▲ Libreros



La imprenta, un “regalo de Dios”

El movimiento reformista utilizó muy conscientemente la imprenta y el grabado. Para Lutero, la posibilidad de imprimir era “un regalo de Dios”. Por primera vez se explotaba su potencial para la difusión masiva. Si bien Lutero se oponía a la idolatría de las imágenes, valoraba el potencial educativo del arte, y artistas como Dürero o Cranach se pusieron al servicio de sus ideas. Al mismo tiempo, la traducción de la Biblia, que en el caso alemán Lutero completó en 1534, estimuló la imprenta y la alfabetización. Gracias a la letra y a la imagen impresas, la Reforma pronto se difundió hacia los Países Bajos, Francia o Inglaterra, entre otros territorios.

La imprenta católica

En los territorios católicos, la prohibición de la Biblia en lengua vernácula propició un incremento en la edición de obras que combinaban texto e imagen. Los jesuitas o Compañía de Jesús, fuertemente comprometidos con la autoridad del papa y con la educación y la difusión de la doctrina, destacaron en el fomento de la imagen en el libro religioso, para estimular la meditación y como apoyo de una predicación efectista. Es el caso de las *Imágenes de historias evangélicas* del jesuita Jerónimo Nadal. Las ilustraciones abundaban también en obras de teología, hagiografía, mística y oratoria sagrada, así como de teatro litúrgico. En cuanto a la publicación de textos de referencia, hay que destacar la *Biblia políglota* de Amberes, que seguía la traza de la editada en Alcalá de Henares a principios del siglo.



Grabado que retrata a Lutero como un instrumento del diablo. E. SCHÖN, c. 1535. SML

La disputa satírica

La pugna religiosa en púlpitos y calles estuvo acompañada de la difusión de imágenes grabadas. Es lo que se ha denominado la “primera campaña de sátira pictórica”. Se debía hacer llegar el mensaje y convencer a la gente, y la imagen se utilizó con vehemencia para poner de manifiesto tanto las propuestas doctrinales propias como los defectos del oponente. Unos y otros encargaron obras con un claro contenido crítico contra el enemigo, pero la virulencia y la claridad de los ataques visuales hicieron ganar a los protestantes la batalla de las imágenes.



Retrato que asimila
el Papero al diablo.
ANÓNIMO, S.XVII. MCU

IMÁGENES PROTESTANTES CONTRA EL CATOLICISMO



La misa de los hipócritas
ANÓNIMO, 1566. RA



Lutero triunfante
ANÓNIMO, 1566-1568. RA

Enrique VIII de Inglaterra
pisa al papa Clemente VII
ANÓNIMO, c. 1641. cvg



Las dos maneras
de predicar
G. PENCZ, 1529. AV



Sátira del clero
católico. M. GERUNG,
c. 1530. GNN



IMÁGENES PROTESTANTES CONTRA EL CATOLICISMO



El papa y el clero en la caldera del infierno
M. GERUNG, 1546
HAUMB



El papa como monstruo de tres cabezas
M. LORCK, 1555. MET



El naufragio de la Iglesia católica
M. GERUNG, 1548
HAUMB

1



2



IMÁGENES CATÓLICAS CONTRA EL PROTESTANTISMO



3



4

1. El diablo dispara a la Iglesia católica la herejía y la incredulidad
ANÓNIMO, 1550-1599. RA

2. La furia asesinando Calvino, Lutero y Teodoro de Beza. ANÓNIMO, s.XVII. MIRC

3. La olla de la herejía. ANÓNIMO, 1520. ZZ

4. Lutero como monstruo de siete cabezas
H. BROSAMER, 1529. BS



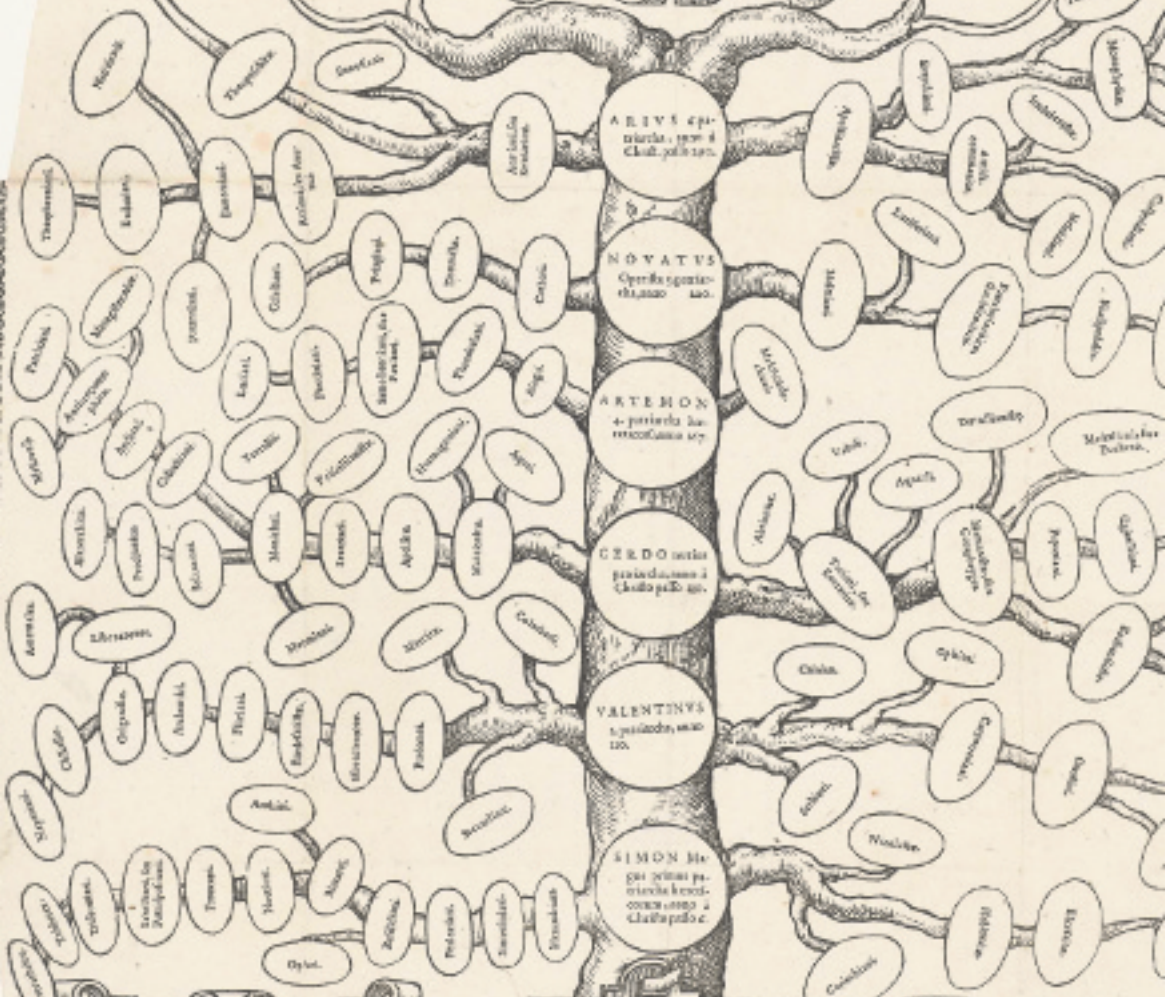
PAPISMVS
in Occidente &
Separatione.

ARBOR HÆRESEON

*Arbor hæreseon dicitur in diebus istis. Quasi
dicitur in libro regum. Quasi dicitur in libro
regum. Quasi dicitur in libro regum. Quasi
dicitur in libro regum. Quasi dicitur in libro
regum. Quasi dicitur in libro regum.*



MAHUMETTI
fides in Occidente
& Oriente.



OMNES QUI VERI-
*terram adorant, sunt deus
patris et filii sine
Mater. Iesus et
spiritus.*

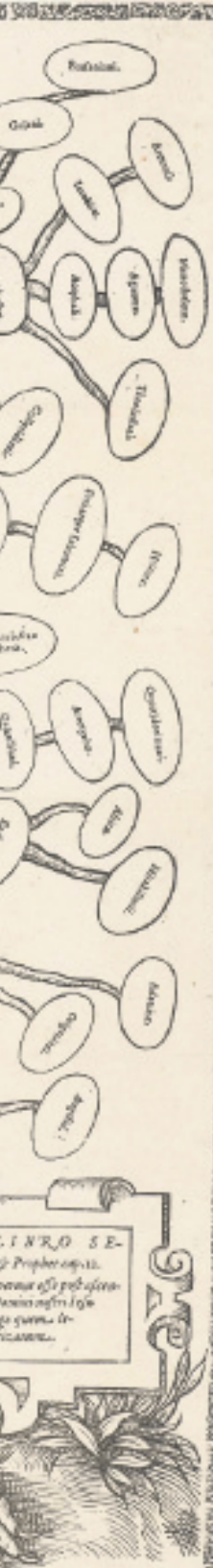
SATAN EX CV-
lis corde ratiocina hære-
sed radice & stirpe castis

AVGVSTINVS LIB-
*erando contra aduersarios Legis & Prophetarum
Hæreses (de heresiis agens) capitulo
secundo dicitur. In nomine Domini
Christi et ubi scriptum est quod
scriptum in Act. Apost. baptizatus*



ENSEÑAR A CREER

En la Europa de las reformas religiosas, enseñar a creer se convirtió en un objetivo compartido por las iglesias rivales y los gobernantes de turno. Se enseñaba a creer de muchas maneras. La represión, inquisitorial o no, era una de ellas, y la guerra de religión, con su violencia contrapuesta también ayudaba a ello. Pero la persuasión no fue menos eficiente: el mismo término de *propaganda* se difunde cuando la Iglesia católica crea la Congregación de *Propaganda Fide* en 1622. Había muchas formas de persuadir: la prédica oral para todos los públicos, la exégesis bíblica impresa y las artes de todo tipo, como las fachadas católicas de un barroco exuberante -o, al contrario, los interiores austeros de los templos protestantes-, la pintura sacra -retablos, cuadros, exvotos- o el grabado religioso, siempre de más fácil circulación.



El árbol de la herejía
ANÓNIMO, 1550-1559. RA

GUERRAS Y VIOLENCIAS

A través de las violencias y las guerras de religión que convulsionaron la Europa moderna no solo se dirimieron opciones de vida espiritual, sino que, en clave religiosa, se plantearon muchos otros conflictos. Desde tensiones sociales y económicas en el campo y en las ciudades hasta movimientos geoestratégicos de los grandes poderes continentales. Por eso mismo, las reformas llamadas religiosas llegaron a ser tan virulentas, pues mezclaban cuestiones como, por ejemplo, la salvación del alma con asuntos muy terrenales.

El orden social en cuestión: la revuelta de los campesinos alemanes

En la revuelta de los campesinos y los lugareños que se extendió por tierras alemanas en 1524-1525, las reivindicaciones sociales y espirituales iban de la mano, por lo menos en manifiestos como los *Doce artículos*, publicados inicialmente por los campesinos de Suabia. Cuando la revuelta se extendió, Lutero criticó airadamente a los sublevados y legitimó su aplastamiento por la nobleza. Muy al contrario, Thomas Müntzer, un reformador radical, creía que había llegado la hora de que los pobres tocaran el cielo. Los campesinos fueron derrotados, y Lutero y algunos otros reformadores llegaron a la conclusión de que la Palabra de Dios no se podía dejar en manos de cualquiera. Estos hechos marcaron un antes y un después en la Reforma protestante.



Thomas Müntzer.
R. De HOOGHE,
1701. CGV

El reino de Francia, dividido por las guerras de religión

En Francia los calvinistas, llamados hugonotes, pronto ganaron adeptos entre las capas urbanas instruidas y entre las élites del suroeste y el sur del reino. Desde mediados del siglo XVI violencias y guerras civiles fracturaron el reino, y la matanza de protestantes en la noche de San Bartolomé de 1572 en París fue especialmente cruenta. En 1593, Enrique III de Navarra volvió al catolicismo para coronarse como Enrique IV de Francia; para rebajar las tensiones, en 1598 promulgó el Edicto de Nantes, que establecía medidas de protección y autorizaba el culto de los protestantes. Casi un siglo después, Luis XIV -“un rey, una fe, una ley”- lo revocó, lo que provocó un exilio masivo de protestantes que empobreció el reino y condujo a la revuelta de los *camisards* en las Cevenas.



El duque de Guisa, herido de muerte, el 18 de febrero de 1563. J. TORTOREL. *Premier volume contenant quarante tableaux ou histoires diverses qui sont mémorables touchant les guerres, massacres et troubles advenus en France en ces dernières années [...], 1569-1570. RA*

Iconoclasia y revuelta política en los Países Bajos

La destrucción de imágenes religiosas o iconoclasia había sido, ya desde la década de 1520, un hecho recurrente en ámbitos protestantes de Suiza, el Sacro Imperio, Inglaterra, Escocia o Francia. Pero fue en Flandes y Brabante, y sobre todo en la ciudad de Amberes, entonces capital financiera del continente, donde en 1566 estalló la *Beeldenstorm* o 'tormenta de las imágenes'. El ataque sistemático a tallas, pinturas y vitrales, incentivado por los predicadores calvinistas, fue el preludio de la revuelta contra la monarquía de Felipe II de España que, a la larga, llevó a la secesión de las siete provincias del norte.

Rememorar a los mártires

En este contexto de violencia, cada confesión hacía recuento de sus mártires. En Inglaterra, el *Book of Martyrs* de John Foxe se centró en las víctimas del breve retorno al catolicismo en el reinado de María Tudor (1553-1558). En Roma, de acuerdo con el Concilio de Trento, Cesare Baronio, el fundador de la hagiografía como una disciplina historicocrítica, depuró y actualizó el catálogo de mártires católicos (*Martyrologium Romanum*, 1589). Pero hubo también reacciones de otro tipo. La condena de Miguel Servet a la hoguera por los calvinistas de Ginebra, en el año 1553, llevó al humanista y teólogo protestante Sébastien Castellion a sentenciar que "matar a un hombre no es defender una idea, es matar a un hombre".

La quema de un hereje. *Les grandes misères de la guerre*
J. CALLOT, 1633. CGV





Ataque iconoclasta del año 1566 a la Catedral de Nuestra Señora de Amberes. F. HOGENBERG, 1610. RA



Barcelona:
frontera, contagio
e Inquisición

Al estallar a mediados del siglo XVI las guerras civiles entre católicos y protestantes en el reino vecino de Francia, el rey Felipe II y la Inquisición, alarmados por el riesgo de contagio herético, extremaron la vigilancia y el control de la frontera. Casi todos los súbditos del reino de Francia que llegaban a Cataluña, huyendo del conflicto o en busca de oportunidades, eran de origen católico; pero a los ojos de los inquisidores resultaban igualmente sospechosos. Fácilmente se los acusaba de herejía o de casarse ocultando un matrimonio previo. También procedían de Francia algunos libreros condenados a galeras. En lo relativo al control de publicaciones, la Inquisición censuraba todo tipo de obras y, periódicamente, inspeccionaba las librerías e incluso algunas bibliotecas particulares.

se los acusaba de herejía o de casarse ocultando un matrimonio previo. También procedían de Francia algunos libreros condenados a galeras. En lo relativo al control de publicaciones, la Inquisición censuraba todo tipo de obras y, periódicamente, inspeccionaba las librerías e incluso algunas bibliotecas particulares.



Cartel infamante que llevó en el cuello un hombre por haber estado “inducido por el espíritu maligno” y haber robado las flautas de un órgano. ANÓNIMO, Barcelona, 1612. AHCB



Silla de montar de los condenados por la ciudad. ANÓNIMO, Barcelona, s. XVII. MUHBA

En febrero de 1564, poco después de acabar el Concilio de Trento, Felipe II visitó Barcelona. Con el propósito de disipar toda sospecha de luteranismo y de mostrarse como un bastión católico frente a los herejes, la ciudad organizó un programa ceremonial de gran carga simbólica. Llegado el rey al portal de Sant Antoni, se hizo una representación en la que santa Eulalia le entregaba las llaves de la ciudad y proclamaba que Barcelona no estaba manchada por la infección luterana. Más tarde, una vez juradas las constituciones en el salón del Tinell, Felipe II asistió en la plaza del Rei a *El asalto al castillo de los luteranos*, un espectáculo en el que los soldados cristianos asediaban la fortaleza de los herejes al grito de «España España: unos Santiago, otros Sant Iorge, cierra, dentro: victoria victoria». El ciclo ceremonial se cerró el 5 de marzo en la plaza del Born con uno de los pocos actos de fe que contó con la presencia del rey, en el que se quemó a ocho hombres y a dos más en efigie bajo la acusación de luteranismo.

Se prohíben todas y cualesquier imágenes, retratos, figuras o hechos, empresas, invenciones, máscaras, representaciones y medallas, en cualquier materia que estén estampadas, pintadas, dibujadas, labradas, tejidas, figuradas o hechas, que sean irrisión de los santos o en desacato e irreverencia suya y de sus imágenes, reliquias o milagros, hábitos, profesión o vida.

Cláusula 12 del Índice de libros prohibidos de Gaspar de Quiroga, 1583



Retrato y descripción de Maquiavelo censurado. *Pauli Iovii... Elogia virorum bellica virtute illustrium [...]*. P. GIOVIO, Basilea, 1596. CRAI-UB

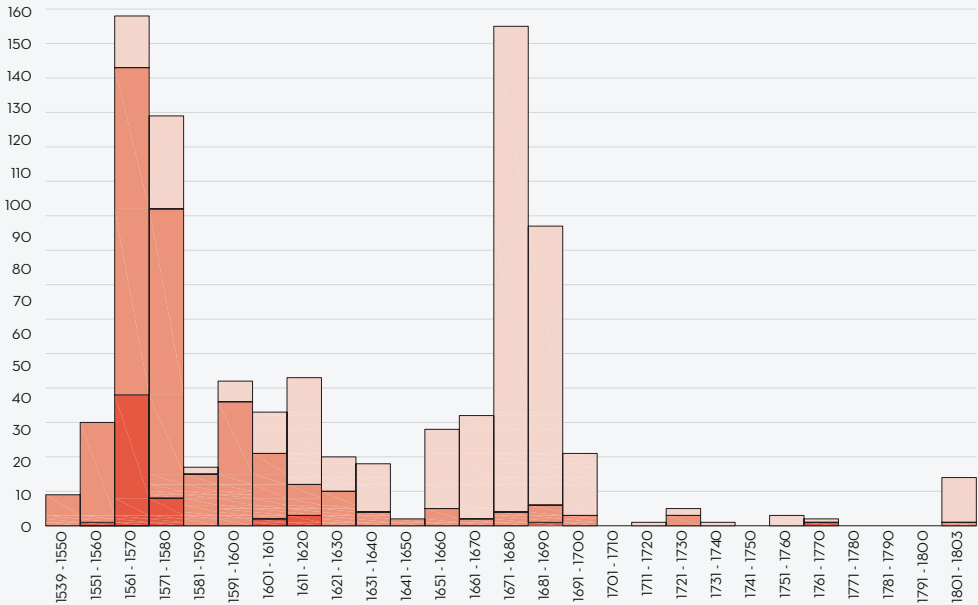


Retrato de Erasmo de Róterdam censurado. *Cosmographia universalis*. S. MÜNSTER 1554. CRAI - UB

LA INQUISICIÓN DE BARCELONA:
PROCESOS POR LUTERANISMO (1539-1803)

El Tribunal del Santo Oficio de Barcelona, con una jurisdicción que cubría buena parte de Cataluña, juzgó 5.425 casos a lo largo de su existencia, entre ellos 821 por luteranismo, un 15% del total. De estos, 27 (un 3%) concluyeron en ejecución – el último en 1619 – y 27 más en ejecución en efigie. Con el tiempo, las absoluciones fueron aumentando hasta ser más del 90% a partir de la segunda mitad del siglo XVII.

CLASSIFICACIÓN SEGÚN SENTENCIA



Fuente: basado en Blázquez, Juan, *Catálogo de los procesos inquisitoriales del Tribunal del Santo Oficio de Barcelona*, Madrid, 1990.

Procesos incoados	821
Ejecuciones en persona o efigie*	54
Otras sentencias**	336
Absoluciones	431

* Debido a la ausencia del condenado, se ejecutaba una efigie que lo representaba

** Desterrados, reconciliados, multados, azotados, condenados a una reclusión temporal y sentenciados a galeras

ORIGEN DE LOS PROCESADOS



Ya sabéis en lo que andan en Francia los errores de la mala secta de Lutero y el peligro que ay de danyarse essa tierra por la vezindad que tiene con la de Francia, y aunque para evitar esto se procuran todos los remedios posibles, entre ellos nos ha parecido será que los inquisidores den una vuelta por los lugares desse principado y condados que stán a frontera de las tierras de Bandome...

Carta de Felipe II a García de Toledo, virrey de Cataluña, 1560

LA BIBLIA GRABADA

Desde la aparición de la primera Biblia impresa por Gutenberg en 1455, las ediciones en lenguas vernáculas mostraron el esfuerzo por ampliar el acceso al texto sagrado. El catalán fue la tercera lengua, con *la Bíblia valenciana* impresa en 1478. La Iglesia, empero, recelaba de estas iniciativas y, después de estallar el conflicto religioso, prohibió la edición íntegra de la Biblia en lengua vernácula. En cambio, las traducciones de la Biblia se extendían por el mundo protestante, acompañadas a menudo de imágenes. Desde que Cranach ilustró la versión de Lutero en alemán del Nuevo Testamento en 1522 y de la Biblia en 1534, muchas ediciones incorporaron grabados para acercar los textos a una población mayoritariamente analfabeta.

Los artistas de época moderna elaboraron obras para sus mecenas, tanto católicos como reformistas: trabajaban por encargo. Las afiliaciones religiosas de los artistas eran difusas y oscilantes y el anonimato se convirtió en una estrategia habitual para mantener esta ambigüedad, ser más versátiles y aprovechar cualquier encargo. Muchos grabadores e impresores proporcionaron obras indistintamente a las facciones opuestas.

Imprenta
*Traicté des manieres de
graver en taille douce [...]*
A. BOSSE. París, 1645. BC



El grabado de traducción: de la pintura a la plancha

El grabado de traducción reproducía sobre papel obras de arte pictóricas o escultóricas. Grabadores como Marcantonio Raimondi difundieron pinturas de artistas como, por ejemplo, Rafael y contribuyeron a extender el Renacimiento por toda Europa. Algunas estampas e ilustraciones de libros reprodujeron importantes obras de arte religiosas, haciéndolas así accesibles a un público más amplio. La influencia que la estampa tuvo en el proceso creativo de otros artistas visuales –como pintores, escultores, ceramistas o plateros– incrementó el valor como modelo casi normativo de algunas de estas representaciones.

Iconografías divergentes

Con la sutileza de su trazo y la belleza de sus formas, las ilustraciones de las biblias, católicas o protestantes, ayudaron a poner el énfasis en los rasgos doctrinales que se querían resaltar. Frente a la *sola fide* protestante, las tierras del catolicismo se inundaron de estampas con las siete obras de misericordia. La exaltación y la adoración eucarística, junto con la función sanadora de los santos y de las reliquias, fueron conceptos ilustrados en el mundo católico, mientras que las parábolas y los ejemplos públicos de la misericordia de Cristo eran frecuentes en el mundo protestante.



La Madonna de Foligno
V. VICTORIA, a partir de
RAFAEL, c.1700. CGV

La Biblia en grabados

Se editaron biblias profusamente ilustradas tanto en territorios protestantes como católicos, en este último caso en latín. Primero se recurrió a las xilografías y después a los buriles, combinando la palabra impresa con la imagen gráfica en un todo coherente y de lectura conjunta. La ciudad de Amberes, en primer lugar, pero también Lyon, Venecia, Fráncfort e Ingolstadt fueron centros que encabezaban la impresión de biblias y de los comentarios que los teólogos escribían sobre alguno de sus libros. Se editaron también series de estampas numeradas con la leyenda traducida a varias lenguas para facilitar el acceso a las Sagradas Escrituras y para rentabilizar el gasto editorial.

1



1. La escalera de Jacob
A. ZUCCHI, a partir de
TINTORETTO, 1720. CGV

2. El rey David
R. SADELER, a partir de
M. DE VOS, 1674. CGV

3. Moisés. J. MATHAM,
a partir de G. CESARI,
llamado IL CAVALIER
D'ARPINO, 1602. CGV

2



4



4. Abraham
acariciando a Isaac
REMBRANDT, 1645. CGV

5. Lot y su familia
abandonando Sodoma
H. ALDEGREVER, 1550
CGV

6. Adán y Eva
S. CANTARINI, llamado
LE PESARESE, c.1639
CGV



3



5



6





7



8



9



10

7. La crucifixión
A. FUCHS, c. 1545. CGV

8. Cristo con la mujer
samaritana. C. MARATTA,
a partir de A. CARRACCI,
1649. CGV

9. Jesús condenado
a muerte. Ph. GALLE, a
partir de A. COLLAERT,
1587. CGV

10. Cristo en el limbo
L. VAN LEYDEN, 1521. CGV

11. El bautismo de
Cristo. J. J. KLEINSCHMIDT,
a partir de C. LE BRUN,
1720. CGV

12. El lavatorio de
Cristo a sus discípulos
C. STELLA, a partir de
N. POUSSIN, 1680. CGV

13. La oración en
el huerto. A. DÜRER,
1515. CGV





Las lágrimas
de San Pedro
J. DE RIBERA, 1621
CGV



San Pablo.
J. DE GHEYN II
a partir de
K. VAN MANDER,
c. 1600. CGV

LOS SANTOS

Católicos y protestantes no disentían solo en relación con el uso de la Biblia. Algunas cuestiones dogmáticas, como el carácter de los santos y el hecho de rendirles culto, fueron igualmente disputadas. Después del Concilio de Trento el mundo católico, a diferencia del protestante, siguió venerando el santoral. Además de la devoción individual, los santos y la Virgen inspiraban la veneración colectiva, sobre todo cuando se los presentaba, junto con los ángeles, como guardianes que velaban por el bienestar de una ciudad, un territorio o una comunidad determinada.



Los reformadores protestantes cuestionaron radicalmente el culto a los santos y a sus reliquias. Destacaban su valor como modelos de virtud, que había que recordar e inspirarse en ellos, pero no venerar, y rechazaban su papel mediador como intercesores entre Dios y los hombres. Asimismo, criticaban el carácter fantasioso de muchas hagiografías. Tan solo las figuras de algunos santos muy arraigados, desprovistas de cualquier ánimo de culto religioso, se mantuvieron en la iconografía protestante; también aparecieron martirologios con imágenes de los que habían perdido la vida por la fe reformada.

San Bartolomé
A. DÜRER, 1523. cgv

Barcelona, una ciudad de santos

En Barcelona, que tenía a Hércules como fundador mítico, cuajó en los tiempos del Barroco una nueva identidad en clave religiosa, como ciudad de mártires y reliquias. La canonización de san Raimundo de Peñafort, en el año 1601, desató la euforia. Poco después, Baltasar Calderón hablaba de “otra Roma nueva” en sus *Alabanças de la insigne Ciudad de Barcelona... y de los seys cuerpos santos que tiene*. Aludía a las santas Eulalia y Madrona y a los santos Raimundo de Peñafort, Severo, Paciano y Olegario. En el combate por los santos se dirimía el prestigio de la ciudad y de sus élites. El Consell de Cent no escatimó esfuerzos ni inventiva para apadrinar y financiar órdenes religiosas, cultos y canonizaciones.



Martirio de Santa Eulalia,
patrona de Barcelona.
B. CHASSE, Barcelona,
c.1700. PA

San Raimundo de
Peñafort. B. TRISTANY,
1686. PA.



Virgen de la Merced de los *Consellers*. ANÓNIMO, Barcelona, 1690. MNAC. Foto: FIA.

En la parte superior puede verse a la Virgen de la Merced con san Fileto y otros dieciséis santos barceloneses. Abajo, retratos muy realistas de los seis consejeros de la ciudad en el año 1690. La pintura, colocada ese año en la antesala del Treintanario Nuevo, había sido encargada para conmemorar que se había evitado la plaga de langostas de 1688 y que se había conseguido en el mismo año de 1690 el derecho de cobertura a los consejeros barceloneses, es decir, el derecho de no quitarse el sombrero delante del rey.

La consolidación de los cultos marianos

El carácter intercesor de la Virgen se afianzó justo cuando las confesiones protestantes lo cuestionaban. En Barcelona, como en tantas otras ciudades católicas, proliferaban los nichos y las capillitas con su imagen –algunas todavía perduran– y las cofradías mantenían advocaciones tan populares como la de la Virgen del Rosario o la de la Virgen de los Dolores. Otras advocaciones marianas adquirían ahora un nuevo perfil, como la de la Merced, consolidada a raíz de la plaga de langostas de 1686-1688. El culto a la Inmaculada Concepción, a su vez, fue propiciado por la política de unificación de devociones de la monarquía, que incluso incentivó a pintores de varias ciudades, como por ejemplo Sevilla y Madrid, a desarrollar una iconografía adecuada.



N^o 1070.

ACCION DE LA REAL COMP^{añ} DE COMERCIO ESTABLECIDA EN B.

Interesa *Juan Sanmarti Comerciante Vecino de Barcelona*
 en la R^e Comp^{añ} con esta Accion por doscientos y cinquenta pesos de à ciento y veinte y ocho quartos
 puesto en su Tesoreria; y en los repartos de utilidades que se hizieren en el modo y tiempos que se aco
 rregari al dueño de la Accion, ó à su apoderado, lo que por ella le corresponda: De este instrumento
 con el Contador, le referendari el Secretario, y sellari con el sello dela R^e Compañia. Barcelona
 nueve del Mes de mil seiscientos cinquenta y och.

Don Juan Sanmarti *Don Juan de la Cruz y Mazarin*
 Tomó razón *Don Juan de la Cruz y Mazarin*
Don Juan de la Cruz y Mazarin Por acuerdo de los S^{res} Directores
Don Juan de la Cruz y Mazarin Juan Pual y...

CREER EN SOCIEDAD EN BARCELONA

No todo fueron contrastes o divergencias entre Reforma y Contrarreforma. Entre los puntos en común había una misma prevención para con la cultura popular, con su universo de creencias, y la búsqueda de mecanismos eficaces de disciplinamiento social. A pesar de la proximidad de la frontera con Francia y de la presencia reiterada de tropas extranjeras, sobre todo durante la Guerra de Sucesión (cuando los unos acusaban a los otros de ser un peligro para la religión verdadera), se sabe de pocas veleidades heréticas dentro de la católica Barcelona de la época moderna. El cañamazo eclesial construido por la Contrarreforma dejó una huella duradera en la configuración de la sociedad barcelonesa.

La ciudad de Barcelona, protegida por los santos. *Acción de la Real Compañía de Comercio establecida en Barcelona*. I. VALLS, a partir de M. TRAMULLAS. Barcelona, 1750. PA



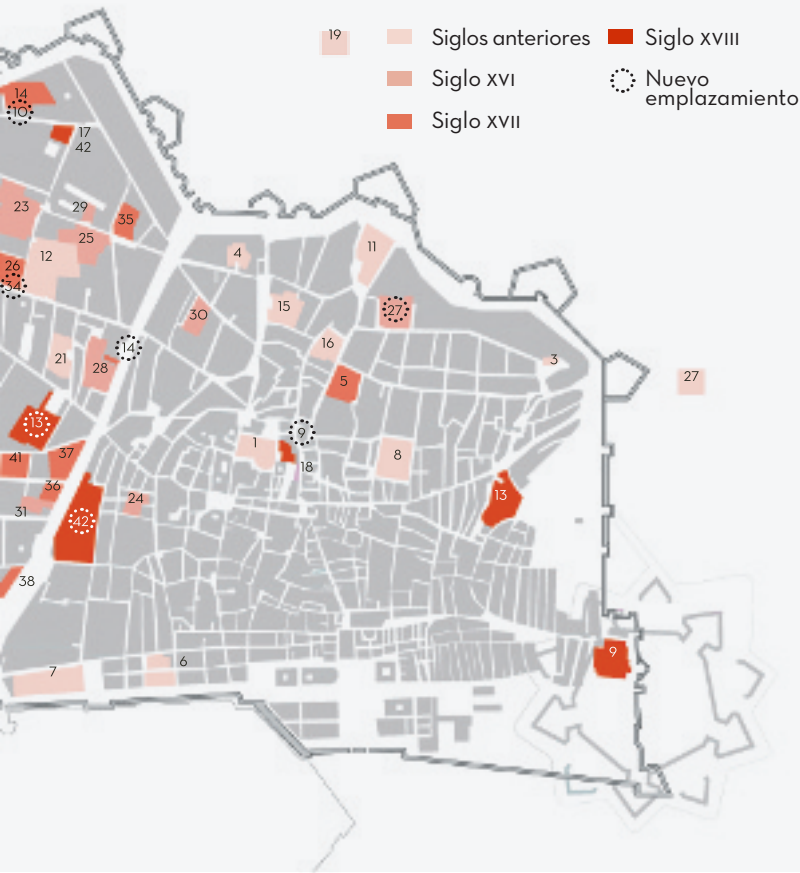
Procesión de la Buena Muerte del Domingo de Ramos de la archicofradía de la Virgen de los Dolores del convento del Buen Suceso de Barcelona. G. REIG, s.XVIII. MUHBA



LAS COFRADÍAS Y EL ENCUADRAMIENTO SOCIAL

Las cofradías devocionales de laicos, asociadas a una determinada advocación religiosa, eran un instrumento fundamental para el encuadramiento de la población. Su composición era variada, con miembros de diferentes estamentos sociales, y estaban tuteladas por, al menos, un sacerdote. Pertenecer a una cofradía comportaba obligaciones de carácter religioso, como ir a misa, confesarse regularmente y hacer ejercicios espirituales, y de carácter asistencial, con obras de caridad y visitas a hospitales. Pero, al mismo tiempo, las cofradías eran un lugar de sociabilidad, una fuente de ayuda mutua y el cañamazo de la fiesta cívica y popular.

CONVENTOS Y MONASTERIOS EN BARCELONA



CONVENTOS Y MONASTERIOS EN BARCELONA

- 1 Canónica de la catedral
- 2 Sant Pau del Camp
- 3 Sant Pere de les Puel·les
- 4 Santa Anna i Santa Eulàlia
- 5 Sant Joan de Jerusalem
- 6 La Mercè
- 7 Sant Francesc
- 8 Santa Caterina
- 9 Sant Antoni i Santa Clara
- 10 Valldonzella
- 11 Santa Maria de Jonqueres
- 12 El Carme
- 13 Sant Agustí
- 14 Natzaret
- 15 Montsió
- 16 Santa Maria Magdalena
- 17 Montalegre Extinguido
- 18 Capella Reial
- 19 Convent de Jesús
- 20 Sant Antoni Abat Extinguido
- 21 Santa Maria de Jerusalem
- 22 Sant Maties
- 23 Els Àngels
- 24 La Trinitat
- 25 Santa Elisabet
- 26 Nostra Senyora de la Victòria Extinguido
- 27 Sant Francesc de Paula Extinguido
- 28 Sant Josep
- 29 Sant Guillem d'Aquitània
- 30 Santa Teresa
- 31 Sant Àngel
- 32 Santa Margarida la Reial
- 33 Santa Mònica
- 34 Jesús Maria
- 35 Bonsuccès
- 36 Sant Bonaventura
- 37 Bonanova
- 38 Sant Pere Nolasc
- 39 L'Encarnació
- 40 Sant Vicent i Sant Ramon
- 41 Agustines Penedides
- 42 Santa Madrona

LA MUERTE, ORDENADORA DE LA VIDA

La preparación para la muerte tenía una serie de normas y pautas de conducta con vistas a asegurar que, al final de la vida, el destino fuera el cielo. Las lecturas piadosas recomendaban cómo proceder para salvar el alma e insistían –al contrario que el protestantismo– en la importancia de las buenas acciones. Al acercarse la muerte, el sacramento de la extremaunción, acompañado de confesión y comunión, cerraba el ciclo vital. La oración por los difuntos, mediante la intercesión de algún santo, podía acortar la estancia de las almas en el purgatorio y hacerlas llegar antes al cielo.

Novissimo primero, de la muerte, y sus caminos, P. ABADAL, 1684. AHCB



LA INQUISICIÓN, TODAVÍA...

En el siglo XVIII la Inquisición espoleaba todavía, como dos siglos antes, la delación de judíos y criptojudíos, de *alumbrados* (corriente filoprotestante del siglo XVI) y de luteranos o protestantes en general. Sin embargo, las amenazas ya eran otras, con la difusión de las obras y las ideas de los pensadores de la Ilustración. Por eso, el tribunal del Santo Oficio barcelonés extremó el control de los libros y alargó la lista de lecturas prohibidas, sin poder evitar del todo la circulación de las ideas que erosionaban el Antiguo Régimen. Fue, no obstante, una erosión lenta: las estrategias religiosas y las estructuras institucionales creadas en los tiempos de la Contrarreforma tuvieron un impacto muy duradero.



Farándula de charlatanes. F. DE GOYA, c.1790. CGV

Cuando el canónigo Jaime Caresmar se atrevió a cuestionar la veracidad histórica de una parte al menos del relato de los martirios de santa Eulalia, sufrió una dura campaña de descrédito y el capítulo de la catedral le prohibió el acceso al archivo. La aplicación del método crítico para documentar los santos, ante la historiografía fantástica del tiempo del Barroco, escandalizaba todavía en una fecha tan tardía como 1789, año de la Revolución francesa.



Que se rompe la cuerda. F. DE GOYA,
1814-1815. CGV

*Destrucción de la
Inquisición en Barcelona*
H. LECOMTE, 1820. AHCB



Destrucción de la Inquisición en Barcelona.

HACIA LA ERA CONTEMPORÁNEA

En la Europa moderna, la división entre el mundo protestante y el católico reconfiguró la relación entre ciudades y entre espacios sociales y políticos. Las rivalidades religiosas perfilaron una nueva geopolítica y un nuevo mapa cultural a escala continental. Así lo ponen de manifiesto los grabados religiosos, bien diferenciados entre el repertorio narrativo de la iconografía bíblica difundida en el mundo protestante, por un lado, y la invocación ceñida a la exaltación eucarística y a las figuras mediadoras que eran los santos y la Virgen en los grabados católicos, por el otro. Ahora bien, no fueron desarrollos independientes. Tanto en el ámbito católico como en el protestante la cuestión central era disciplinar a las mayorías, hacer creer por la intimidación o, mejor aún, por la persuasión: en este sentido, los grabados constituyeron la primera operación masiva de propaganda impresa de la historia.

Hasta que, en la segunda mitad del siglo XVIII, con la Ilustración, se cuestionó cada vez más el lugar de la religión en la esfera pública, apelando a la razón, a la desacralización de los gobernantes y a la separación entre Estado e Iglesia. En la Barcelona de principios del siglo XIX, la laboriosa supresión de la Inquisición (1813-1834) marcó un hito en el incipiente proceso de secularización. Un proceso que no fue lineal en ninguna parte y en el que en Barcelona se pusieron de relieve tanto la solidez del entramado eclesial tejido en los siglos anteriores como un poso de malestar popular que tuvo en el anticlericalismo una de sus manifestaciones más visibles.

IMÁGENES PARA CREER. CATÓLICOS Y PROTESTANTES EN EUROPA I BARCELONA, SIGLOS XVI-XVIII

EXPOSICIÓN, JUNIO DE 2017 A ENERO DE 2018

Organización y producción:

MUHBA - Museu d'Història de Barcelona, Institut de Cultura, Ajuntament de Barcelona en col·laboració con la Col·lecció Gelonch Viladegut

Direcció del projecte:

Joan Roca i Albert

Coordinació del projecte:

Mònica Blasco i Arasanz
Silvia Canalda, Cristina Fontcuberta i Famadas, Antoni Gelonch i Viladegut (coordinació) i Xavier Torres

Documentació:

Iris Garcia Urbano y Marina Masnou

Revisió històrica:

Edgar Straehle y Joan Roca i Albert

Coordinació executiva:

Iris Garcia Urbano

Museografia y diseño gráfico de la exposición:

Udeu arquitectura

Diseño gráfico de los materiales de comunicación:

Run Design

Producción y montaje:

Croquis

Enmarcado:

Acutangle

Iluminación:

Haz Luz 17

Conservación preventiva:

Lidia Font, Anna Lázaro y Carla Puerto, con la colaboración de Jordi Requena y Silvia Pujagut

Restauración:

Toni Esperó, Nadir López Novell, Viviana López Novell, Taller de Restauració del CRAI - Universitat de Barcelona y Taller de Restauració del Monestir de Sant Pere de les Puel·les

Transporte de originales:

Tti y SIT

Seguros:

Marsh, AXA y Aon Artscope

Audiovisuales

Iconografías contrapuestas

Guión: Cristina Fontcuberta i Famadas e Iris Garcia Urbano

Producción y post-producción: Batabat

Documentación: Cristina Fontcuberta,

Iris Garcia Urbano, Marina Masnou y Edgar Straehle

Gestió de derechos de imagen: Marina Masnou

Música: *Missa en si menor BWV 232*, J.S. Bach

La Capella Reial de Catalunya/Les Concert des Nations.

Direcció : Jordi Savall

Alia Vox 9896

© de les imàgenes:

Albertina, Vienna; Bayerische Staatsbibliothek München;

BPK / Kupferstichkabinett, SMB / Jörg P. Anders and

Volker-H. Schneider; Col·lecció Gelonch Viladegut;

Musée international de la Réforme - Genève; Museum

Catharijneconvent - Utrecht; Palau Antiquitats;

Sächsische Landesbibliothek - Staats- und

Universitätsbibliothek Dresden; Rijksmuseum -

Amsterdam; The Metropolitan Museum of Art; Trustees

of the British Museum; Universitätsbibliothek Heidelberg;

Zentralbibliothek Zürich

Passional Christi und Antichristi, Lucas Cranach el Viejo

Post-producció: Andrea Manenti

© de les imàgenes: Bayerische Staatsbibliothek München

Prestador principal de obras expuestas:

Col·lecció Gelonch Viladegut

Otros prestadores:

Arxiu del monestir de sant Benet de Montserrat, Arxiu del monestir de sant Pere de les Puel·les,

Arxiu Parroquial de Santa Maria del Pi, Bayerische

Staatsbibliothek München, Biblioteca de Catalunya,

Biblioteca Nacional de España, Biblioteca Pública

Episcopal del Seminari de Barcelona, Biblioteca Pública

del Estado en Burgos, Col·lecció Domènec-Ballester,

Col·lecció Silvia Canalda, CRAI Biblioteca de Reserva,

Universitat de Barcelona, Institut Cartogràfic i Geològic de

Catalunya, Cartoteca de Catalunya, Musée Jean Calvin

de Noyon, Museu Etnològic de Barcelona i de Cultures del

Món, Museu Frederic Marès, Palau Antiquitats

Agradecimientos:

Mare Maria del Mar Albajar i Viñas, Elisenda Ardèvol, Mare

Esperança Atarés, Jaume Ayats, Baldiri Barat i Domènec,

Coloma Boada, Irene Brugués, Silvia Canalda, Jordi Carrió,

Klaus Ceynowa, Cor de Cambra GAC, Alfredo Chamorro,

Sergi Cubell, Mossèn Gaietà de Casacuberta, Ana Marta

de Catalina Blasco, François Debrabant, Bettina Erenkamp,

Benjamin Findinier, Josep Fornés, Salvador Garcia, Daniel

Gil Solés, Maria José Gonzalvo, Sergi Grau, Silvia Hiechinger,

Ingrid Kastel, Josep Maria Martí Bonet, Lourdes Martín,

Sergio Martínez Iglesias, Jaume Miranda, María del Carmen

Monje Maté, Carme Montaner Garcia, Álvaro Notario

Sánchez, Joan Ollé, Ernest Ortoll, Núria Peiris Pujolar,

Neus Peregrina, Heidi Platenklamp, Nicole Quainon-Andry,

Samantha Reichenbach, Jordi Sacasas, Carme Sandalines,

Laia Santanach, Ana Santos Aramburo, Jordi Savall, Leonie

Schwab, Hanne Schweiger, Eugènia Serra, Alexandra

Simpfendorfer, Maria Sutor, Xavier Tarraubella, Alicia Torres,

Josep Maria Trullén, Gemma Valls, Kees van Schooten,

Rosa Vancells, Neus Verger Arce, Lluís Vilamajó, Sandra

Weidmann, Thomas Werner i Astrid Winde

Instituciones colaboradoras:

Museu Frederic Marès, Museu de la Música de Barcelona,

Palau de la Música Catalana

Programación y actividades:

Mònica Blasco i Arasanz, Teresa Macià y Elisenda Curia

Educació: Teresa Macià y Meritxell Graus

Visitas e itinerarios: Fragment Serveis Culturals

Comunicació: Àngels Bertran

Publicacions: Jaume Capsada

Soporte a la gestión: Eulàlia Cartró i Ravet

Atenció al público: Carles Mela y Expertus

Administració: Andreu Puig, Elena Rivali, José Manuel

Sánchez y Teresa Soldino

Seguridad: Senén Vallés y Punto y Control SA

Mantenimiento: Enrique Alonso y Carlos Fumanal

Equipo MUHBA: Enrique Alonso, Julia Beltrán, Sergi

Benajas, Àngels Bertran, Mònica Blasco, Josep Bracons,

Jaume Capsada, Eulàlia Cartró, Carmen Cazalla, Lidia Font,

Carlos Fumanal, Marta Iglesias, Jaime Irigoyen, Anna Lázaro,

Cristina López, Teresa Macià, Sònia Martínez, Carles Mela,

Núria Miró, Mònica Mosteirín, Carla Puerto, Andreu Puig,

Ramon Pujades, Emili Revilla, Elena Rivali, Joan Roca, Aurora

de la Rosa, José Manuel Sánchez, Teresa Soldino, Edgar

Straehle, Montserrat Valero, Senén Vallés y Dolores Xufré

LIBRETO DE SALA

Consell d'Administració de l'Institut de Cultura de Barcelona

Presidente: Jaume Collboni Cuadrado

Vicepresidenta: Gala Pin Ferrando

Miembros: Jaume Ciurana i Llevadat, Joan Josep Puigcorbè i Benaiges, Pau Guix Pérez, Guillem Espriu Avendaño, Alfredo Bergua Valls, Pere Casas Zarzuela, Ricard Vinyes Ribas, Martina Millà Bernad, Arantxa García Terente, Fèlix Ortega Sanz, Antonio Ramírez González, Núria Sempere Comas, Eduard Escoffet Coca

Secretaria: Montserrat Oriol Bellot

Gerente: Valentí Oviedo Cornejo

Consell d'Edicions i Publicacions de l'Ajuntament de Barcelona:

Gerardo Pisarello Prados, Josep M. Montaner Martorell, Laura Pérez Castallo, Jordi Campillo Gámez, Joan Llinares Gómez, Marc Andreu Acebal, Águeda Bañón Pérez, José Pérez Freijo, Pilar Roca Viola, Maria Truñó i Salvadó, Anna Giralat Brunet

Col·lecció MUHBA Llibrets de Sala

Direcció de la col·lecció: Joan Roca

Edició: Ajuntament de Barcelona, Institut de Cultura, Museu d'Història de Barcelona

Imágenes para creer. Católicos y protestantes en Europa y Barcelona, siglos XVI-XVIII

Textos: Sílvia Canalda, Cristina Fontcuberta i Famadas, Antoni Gelonch, Joan Roca y Albert i Xavier Torres

Diseño y maquetación: Run Design

Coordinación editorial: Edgar Straehele y Mònica Blasco i Arasanz

Revisión lingüística y traducciones: Rosa Chico

Gestión de derechos de imagen: Iris García Urbano y Marina Masnou

Primera edición: junio de 2017

© de la edición: Ajuntament de Barcelona, Institut de Cultura, Museu d'Història de Barcelona

© de los textos: sus autores

© de la edición: Albertina-Vienna, Arxiu Històric de la Ciutat de Barcelona, Bayerische Staatsbibliothek München, Biblioteca de Catalunya, Biblioteca Nacional de España, BPK / Kupferstichkabinett, SMB/ Jörg P. Anders and Volker-H. Schneider: Astrid Winde, CRAI-Biblioteca de Reserva. Universitat de Barcelona, Col·lecció Gelonch Viladegut, Enric Gràcia, Fundació Institut Amatller d'Art Hispànic, Musée international de la Réforme - Genève, Museum Catharijneconvent - Utrecht, Palau Antiquitats, Pep Parer, Rijksmuseum-Amsterdam, Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden, Trustees of the British Museum, Universitätsbibliothek Heidelberg, Zentralbibliothek Zürich

Cubierta: La jerarquía de la Iglesia H. HENDRICK, 1597 - 1601. RA

Se han hecho todas las gestiones posibles para identificar a los propietarios de los derechos de las fotografías. Cualquier error u omisión se deberá notificar por escrito al editor y se corregirá en ediciones posteriores.

Queda prohibida la reproducción total o parcial sin el permiso expreso del editor, en los términos marcados por la ley.

DL B 16374-2017
ISBN 978-84-9156-005-0

www.bcn.cat/barcelonalibres
www.museuhistoria.bcn.cat

El MUHBA cuenta con el apoyo del Cercle del Museu:

Patrones benefactores El Periódico, Ara, Aigües de Barcelona, Abertis, Repsol, Gas Natural Fenosa

Patrones institucionales Societat Econòmica Barcelonesa d'Amics del País, Consell Econòmic i Social de Barcelona, Ateneu Barcelonès, Sport Cultura Barcelona, Associació Consell de Cent, Institut Europeu de la Mediterrània, Fundació Centre Internacional de Musica Antiga, Associació d'Enginyers Industrials de Catalunya, Fundació Museu Històric-social de La Maquinista Terrestre i Marítima i de Macosa, Cambra de Comerç de Barcelona, Fundació Pau Casals, FAYB Associació de Veïns i Veïnes de Barcelona

Asociados y amigos iGuzzini, Canon, Grup Julià

MUHBA Llibrets de Sala

- 1 Barracas. La ciudad informal
- 2 Barcelona conectada, ciudadanos transnacionales
- 3 Barcelona y los Jocs Florals, 1859
- 4 Cerdà y Barcelona. La primera metròpoli, 1853-1897
- 5 Salomó ben Adret de Barcelona, 1235-1310
- 6 Ya tenemos 600! La recuperació sin democracia
- 7 La revolució del agua en Barcelona
- 8 Murales bajo la lupa. La pinturas de la capilla de Sant Miquel
- 9 Indianas, 1736-1847. Los orígenes de la Barcelona industrial
- 10 Barcelona, vint històries musicals
- 11 L'enginy de postguerra. Microcotxes de Barcelona
- 12 Alimentar la ciudad. El abastecimiento de Barcelona del siglo XVIII al siglo XX
- 13 Música, Noucentisme, Barcelona
- 14 La bandera de Santa Eulàlia i la seva restauració
- 15 El mundo de 1714
- 16 Fabra & Coats fa museu
- 17 Monasterios urbanos en tiempo de guerra. Sant Pere de les Puel·les y Santa Clara de Barcelona, 1691-1718
- 18 Música, guerra i pau a la Barcelona moderna i contemporània
- 19 La cartografia medieval i Barcelona
- 20 Barcelona en la Antigüedad Tardía. El cristianismo, los visigodos y la ciudad
- 21 Els jueus a la Barcelona medieval. MUHBA El Call
- 22 Hagadás Barcelona. El esplendor judío del gòtico catalán
- 23 La casa Gralla. El periple d'un monument
- 24 Primeros campesinos BCN. La gran innovació de hace 7.500 años

